

n° 11



DECEMBRE 86

Familles

Frontières



Chers parents, chers enfants,

Le temps de Noël nous donne de nous rencontrer à nouveau, de nous accueillir à nouveau, l'un l'autre, mutuellement dans les vœux que nous formons les uns pour les autres, dans les prières que nous laissons monter vers le Père les uns pour les autres.

Noël, cette fête de l'Amour inouï de Dieu pour nous... ne l'oublions pas dans le tumulte et l'enchevêtrement de notre société de consommation! Noël, c'est Dieu qui se fait tout proche de nous par Jésus, le petit enfant de la crèche... ce Jésus, qui nous invite à devenir ses soeurs et ses frères, Jésus qui nous donne son Père et nous fait découvrir sa tendresse infinie. Pour comprendre cet Amour inconditionnel, cet Amour qui ne change jamais quoique nous fassions, cet Amour qui frappe continuellement à notre porte et qui attend notre réponse, mais ne se lasse jamais de notre indifférence et de notre manque de foi, d'espérance, d'enthousiasme..., cet Amour nous pouvons le contempler en Jésus en ouvrant l'Évangile.

Il est vrai que notre foi en Dieu ne crée pas des réalités nouvelles, mais elle donne profondeur et sens aux réalités que nous vivons. C'est différent d'une technique, ce n'est pas non plus la performance de certains actes ni même l'application mécanique des commandements de l'Église qui feront que nous vivrons une relation avec Dieu, une vie spirituelle. C'est plutôt par une conversion continuelle dans notre relation à nous-mêmes, aux autres, au monde, à Dieu, que nous serons amenés à vivre une vraie vie spirituelle. Jésus est la source de cette vie, et le but de toute vie spirituelle est cette intimité avec Dieu.

Ce n'est que dans le cœur humain que Dieu peut être expérimenté dans l'intimité. C'est là que se situe le trésor qui affecte notre perception de la vie et détermine nos actions et nos réactions. Toute l'humanité est créée en vue de Dieu, mais elle a besoin de libération, d'intégration. Le premier pas est de s'accepter soi-même, avec espérance, être heureux de ce qu'on est! J'ai mon histoire personnelle, mes joies, mes peines, mes succès, mes difficultés, mes infidélités. C'est là que Jésus vient à ma rencontre, et rien ne peut me séparer de l'Amour de Dieu.

Dieu ne nous a pas créés comme individus uniquement, mais il nous a donné d'entrer en relation avec d'autres... comme Lui: Père, Fils et Esprit sont continuellement en relation, en communion.

Nous sommes le corps du Christ. Nous sommes créés afin de nous impliquer dans l'évolution du monde, d'habiter cette création afin qu'elle devienne de plus en plus manifestation de Dieu. Nous nous créons nous-mêmes par la manière dont nous vivons. De même, nous créons notre famille, notre communauté paroissiale, notre lieu de travail... Chacun de nous, petits et grands, il nous faut d'abord accueillir l'Amour créateur et inconditionnel du Seigneur, son Esprit de Lumière et de Vie, pour ne pas nous laisser prendre par les tromperies et les tentations du Mal, et afin de comprendre concrètement ce que le Seigneur nous propose pour vivre davantage de Lui, en Lui et par Lui, pour participer concrètement au travail de Sa création.

A chaque enfant, petits et grands, je voudrais dire qu'il, ou qu'elle, a une place privilégiée dans mon coeur, dans ma prière. Avec vous tous, nous formons une grande famille et nous voulons, ensemble construire nos vies, construire un monde plus beau tout au long de l'année 1987.

Je vous embrasse très fraternellement.

Sr. ANANDI f.c.

\* \* \* \* \*

PETIT ENFANT DEVIENDRA GRAND...

PETIT ENFANT SE MARIERA....

Nous avons eu connaissance du mariage de:

Evelyne GUILLAUME avec Jean LEGAT le 10 mai 1986

Anita MOUREAU avec Philippe CHEYSEN le 19 juillet 1986

Kalpna ERTZ avec Jacques MAGNETTE le 2 août 1986

Peut-être, y en a-t-il d'autres dont nous n'aurions pas eu connaissance... Nous nous en excusons auprès d'eux. Peuvent-ils se signaler à notre rédaction... Merci.

Merci à ces jeunes couples de bien vouloir nous communiquer leurs nouvelles coordonnées... adresse, etc...

TOUS NOS VOEUX DE BONHEUR LES ACCOMPAGNENT.

\* \* \* \* \*

NAISSANCE: Une petite MOHANA est née le 21 octobre 1986

chez Christian et Anandi GODFIRNON - DEHOUST

BIENVENUE A MOHANA

et félicitations à ses chers parents  
et aux heureux grands-parents

\* \* \* \* \*

MERCI à nos amis Mr et Mme BAETENS de Aartselaar qui se chargent de la traduction de notre revue à l'intention de nos familles néerlandophones.

DES NOUVELLES DU SEJOUR DE SOEUR ANANDI EN ANGLETERRE...

Je suis heureuse de partager avec vous, un peu de ce que je vis en Angleterre où mon séjour est très enrichissant.

Le souci du Père KOFLER, religieux Autrichien, fondateur de l'Institut St Anselm, à Cliftonville, est de former les personnes qui sont amenées à prendre des responsabilités dans l'Eglise.

Nous sommes 41 à suivre cette formation: 12 religieux dont 8 prêtres, 2 jeunes filles Autrichiennes et 27 religieuses, dont plus de la moitié travaillent dans différents pays d'Afrique.

Nous approfondissons surtout les relations: à soi, aux autres, au monde, à Dieu. Nous avons des cours théoriques, mais toujours en vue d'une intégration pratique. Nous formons plusieurs groupes de travail, notamment des groupes communautaires, des groupes d'accompagnement spirituel et autres, ce qui élargit nos expériences et notre compréhension des personnes et des cultures.

Je repars le 11 janvier jusqu'au 27 mars; le dernier trimestre commencera le 27 avril et se terminera le 18 juin.

A chacun et à chacune de vous, encore une fois, meilleurs vœux et prières pour une fête de Noël dans la paix et l'espérance, et une Bonne Année 1987.

\* \* \* \* \*

NOTRE EQUIPE SE RENFORCE

Nous avons la grande joie d'accueillir deux nouvelles Assistantes Sociales qui ont accepté, comme tout le reste de l'Equipe, d'offrir bénévolement leurs services à "Famille sans Frontières".

Madame Marianne MARCHAL

Rue d'Arlon 17 6702 POST Tél. 063/22.56.28

Madame MARCHAL prendra en charge les couples adoptants du Sud du pays ainsi que des couples Luxembourgeois.

Mademoiselle Ludwine RUTTENS

Schoolstraat 3 Bte 5 1810 Wemmel

qui pourra prendre en charge les couples néerlandophones de la région de Bruxelles.

Ainsi, commence à se construire l' "Antenne" que, grâce à la précieuse collaboration de Soeur Marie-Huberte (BREE) nous essayons d'implanter dans la partie "nord" du pays.

Un tout grand MERCI à Madame MARECHAL et à Mademoiselle RUTTENS et BIENVENUE dans l'Equipe de "Famille sans Frontières".

D'autre part, on nous annonce que deux autres Assistantes Sociales du Grand Duché de Luxembourg ont donné leur accord de principe pour également prendre en charge les Homes-studies des familles Luxembourgeoises. Nous devons les rencontrer dans le courant du mois de janvier.

Ceci constitue également une excellente nouvelle car les familles Luxembourgeoises se manifestent de plus en plus à "Famille sans Frontières" qui est la seule organisation reconnue par le Gouvernement Luxembourgeois pour l'adoption des enfants Indiens.

\* \* \* \* \*



LE HOME Ste CATHERINE NOUS  
ENVOIE SON TRADITIONNEL  
MESSAGE DE NOEL

\* \* \* \* \*

St Catherine's Home  
Veera Desai Road  
Andheri-Bombay 400058

November 1986

Très chers amis de St Catherine's Home !

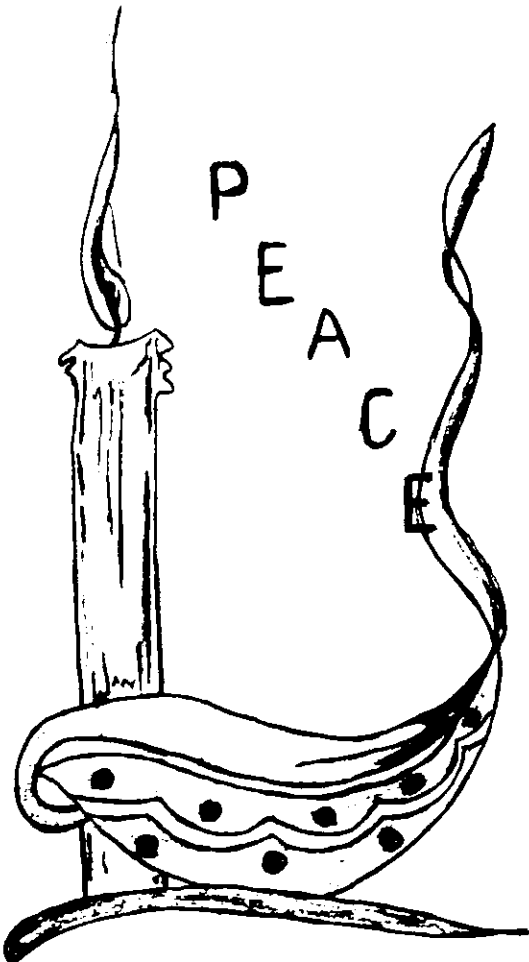
Bientôt, nous allons vivre la merveilleuse fête de Noël, avec son appel de vivre par l'Amour et la paix du Christ. Cette année-ci, cet appel nous touche d'autant plus qu'à travers tout le pays et dans le monde entier, les gens commencent à réaliser la nécessité de faire quelque chose de vraiment efficace pour la cause de la paix.

A Bombay, cet effort de promouvoir la paix a été inauguré par une marche pour la paix de deux jours qui a commencé à Borivili, dans la banlieue lointaine, pour aller devant les Ministères du Gouvernement au centre de la ville. C'était un témoignage touchant pour la paix. Des hommes et des femmes de toutes les religions y ont participé. Récemment, notre Archevêque a organisé une soirée de réflexion et de prières pour cette même cause. Nous avons emmené quelques-unes de nos filles plus âgées à cette soirée, et elles ont apprécié vraiment les discours sur la paix faits par des personnalités du Maharashtra. Des prières pour la paix ont été faites, tirées de l'Écriture. Des environs, huit religions représentées sur place par leur clergé. Toutes ont été unanimes à dire que tout le monde s'unisse pour promulguer, à travers la planète, cet appel d'avoir des pensées pour la paix et de travailler activement à sa réalisation.

La présente introduction à notre circulaire de Noël, représente notre effort de répondre à cet appel.

Nos enfants sont occupés à apprendre plusieurs chansons de paix et de fraternité qu'ils apprécient beaucoup, surtout parce que la musique et le langage sont à la mode. Ils chantent tellement chaleureusement que le message doit passer.

Nous avons décoré cette lettre avec un cierge et une lampe indienne appelée "punti". On dit que le "punti" avec sa flamme nourrie par de l'huile, ne s'éteint pas facilement même s'il y a du vent. Aussi, joignons nos efforts à ce que nous puissions être capables de faire face aux menaces qui mettent en danger une paix durable et ceci grâce à l'amour et



Happy  
Christmas!

au sacrifice. En combinant le cierge et le "punti" nous symbolisons l'union entre l'Est (punti) et l'Ouest (cierge). Que Dieu bénisse nos désirs sincères en en faisant une réalité.

Vous, mes très chers amis, vous avez, au cours de ces dernières années, contribué substantiellement à la paix. Nous vous en sommes profondément reconnaissants. Comme nous l'avons répété souvent, c'est vous, après Dieu, qui aidez à ce que notre home survive. Par notre collaboration mutuelle, l'Est et l'Ouest s'unissent afin d'apporter plus d'amour et de paix dans la vie de nos jeunes.

Notre home évolue d'année en année. Les résultats d'examens de notre école sont en hausse et cette année, nous avons 18 jeunes filles qui font des études supérieures. Quelques autres font des études plus courtes, comme par ex. sténographie, dactylographie, aide sanitaire, etc...

Un bon nombre de filles plus grandes nous ont quittés en juin dernier pour commencer une vie indépendante en dehors du home. Elles ont un emploi et sont capables de subvenir elles-mêmes à leurs besoins. A certaines occasions, ou à leur congé, elles reviennent parfois pour rendre visite à leur home. C'est une grande joie de voir la confiance en soi et le courage avec lequel elles mènent leur vie.

En ce qui concerne le côté matériel, nous essayons d'approvisionner suffisamment en eau chaque pavillon. L'eau représente un grand problème durant la saison chaude. Nous effectuons régulièrement les réparations nécessaires dans chaque pavillon. La nouvelle plaine de jeux aménagée, l'année passée, est une source d'amusements sains pour les enfants.

Souvenez vous que nous prions spécialement pour vous chaque samedi à 18H30. Nous ne cessons pas de prier Dieu pour qu'IL vous bénisse. Que cette bénédiction vous parvienne surtout en cette fête de Noël !

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNEE.

Avec mon affection et ma gratitude

Soeur Maria Déodata, f.c.  
Directrice

\* \* \* \* \*

MERCI ... à Monsieur et Madame CLAES  
qui s'occupent régulièrement, et avec quel talent,  
de la photocopie de notre revue.  
à Monsieur et Madame MIEWIS  
qui se chargent, et ce n'est pas une mince affaire,  
de l'expédition de notre revue à nos familles et  
aux amis de F.S.F

\* \* \* \* \*

Si vous changez d'adresse, ou de n° de téléphone, soyez gentils de nous en avvertir.

MERCI

Il nous est agréable de reproduire, ci-après, le texte d'un témoignage donné par une maman et un papa de "Famille sans Frontières" le jour du Baptême de leur petite fille venue du Home Ste Catherine.

Par discrétion, nous avons naturellement modifié les noms et autres précisions relatives aux intéressés.

RAPTEME DE NOTRE PETITE MARIE LE .....

\* \* \* \* \*

Pierre et moi allons donc témoigner ici devant vous. Nous parlerons tour à tour, mais d'une seule voix.

Que vous dire puisque les gens HEUREUX n'ont pas d'histoire! Pourtant je désire vous faire part de la nôtre.

Pierre et moi, avons toujours voulu un enfant... des enfants. Nous avons pu croire au fil des années que Dieu n'exaucerait pas notre souhait. Comme nous nous trompions!

La médecine en est arrivée à des méthodes de fécondation très artificielles, justifiées par le bonheur irremplaçable de mettre un enfant au monde. Mais l'adoption, vraiment, nous a fait connaître l'enfantement. Nous en avons connu les joies et les épreuves. MARIE a été conçue intensément dans notre coeur, nous l'avons imaginée, rêvée, attendue... neuf mois. Les épreuves n'ont pas manqué... les nombreuses démarches, les formalités sans fin, la peur que le Tribunal n'accepte pas, l'interminable et impuissante attente... jusqu'au coup de téléphone de Soeur ANANDI qui, comme l'infirmière de la maternité, nous a annoncé le 4 mai: "Vous avez une petite fille, une petite MARIE". Mais ici encore, combien de semaines à attendre avant de la serrer dans nos bras, sur notre coeur ?

La séparation est insupportable, notre fille grandit si vite, si loin de nous, nous qui sommes si pleins d'elle. Cette attente est une épreuve intolérable. Une femme enceinte est l'objet d'empressements, de mille et une attentions. Aucun signe extérieur ne me distingue des autres femmes; mais une photo d'identité, blottie dans mon portefeuille, que je regarde souvent, que nous regardons souvent, nous rend tous les deux papa et maman. Les gens, comme on dit, ne comprennent pas toujours que l'on puisse déjà tant aimer ce petit être que nous n'avons pas encore vu, si ce n'est qu'en photo. Cependant, nous savons que nous attendons famille, j'oserais dire que nous sommes "enceints". Nous partageons tous les deux chaque instant de cette attente, qui nous rapproche encore. Enfin, MARIE nous est née le ... août à 6H le matin à Zaventem.

C'est tellement vrai que le coeur est bien plus fort que le sang, car s'il est malheureusement vrai qu'une femme puisse mettre au monde un enfant non désiré, il est tout à fait impossible pour un couple d'adopter un enfant qu'il n'a pas ardemment voulu.

Monsieur le Curé nous a demandé si notre fille avait donné son accord pour être baptisée... Bien sûr, nous ne savons pas si elle accepte! Cependant, d'un côté, nous lui avons déjà tellement "imposé" sa venue dans notre foyer, notre nationalité, notre langue maternelle, notre mode de vie. D'un autre côté, nous allons essayer de faire passer en elle les valeurs qui, pour nous sont essentielles. Un jour, elle sera à même de choisir; elle ratifiera ce qu'elle aura reçu de nous ou elle construira un autre système de valeurs.

Aussi, demander le baptême pour MARIE, c'est lui dire que nous désirons lui faire partager la joie de se savoir aimée de Dieu, la joie de nous aimer les uns les autres. La faire baptiser, ce n'est pas, nous le croyons, la priver d'une quelconque liberté, mais la doter le mieux possible pour la vie.

Maman et Papa

## fêtez Noël

### UNE RECETTE PAS COMME LES AUTRES!

*Prends note.*

*Voici les ingrédients*

*une mesure bien tassée d'AMOUR VRAI  
beaucoup d'ECOUTE et de COMPREHENSION  
une bonne portion de DISPONIBILITE  
mélangée à quelques grammes de DOUCEUR et de  
CALME  
ajoute un rien de FERMETE.*

*Cherche un peu de BONNE VOLONTE  
assaisonne de DROITURE et de SINCERITE,  
afin de garder le bon goût de la VERITE.  
Râpe les désirs égoïstes,  
tes impatiences et tes brusqueries,  
fais fondre orgueil et suffisance,  
il reste la base de ton plat consistant!*

*Tu trouveras encore bien dans tes réserves  
quelques grains de FOI inébranlable  
une ESPERANCE sans condition,  
une dose infinie de TENDRESSE.*

*Fais revenir à la surface des tranches entières  
d'ACCUEIL et de PARTAGE,  
additionnées de DIALOGUE  
de «MFRCS» bien placés,  
de SERVICES de toutes sortes...  
de DON DE SOI sans retour en  
arrière...*

*Enfin, laisse mijoter... longtemps... longtemps...  
dans la PATIENCE.*

*Avant de présenter, flambe le tout dans la JOIE  
et si possible dans un grand élan de PRIÈRE.*

*Offre garni d'un petit brin d'HUMOUR!*

*C'est garanti lorsque chacun y met la main,  
ce menu fait les familles savoureuses et nourris-  
santes  
les parents aimants,  
les enfants confiants et libres,  
les uns et les autres réconfortés.*

### Fêtez Noël!

*Si vous croyez que l'amour est plus fort que la haine,  
plus fort que le mal, plus fort que la mort...*

### FÊTEZ NOËL!

*Et si vous le fêtez un seul jour...  
Vous le fêterez toujours...  
Vous le fêterez éternellement.*

EXTRAIT du " READER'S DIGEST "

Mrs N.V. Peale

Un conseiller conjugal de nos relations a l'habitude, quand il a affaire à un couple en difficulté, de demander à chacun des époux de mettre par écrit ses principales doléances envers l'autre. Après quoi, il étudie les deux textes et établit une sorte de contrat, valable pour huit jours, que les deux parties doivent signer.

Si la femme consent à ne plus fumer que cinq cigarettes par jour, son mari l'aidera à faire la vaisselle au moins trois soirs par semaine.

S'il lui parle pendant le petit déjeuner, au lieu de lire son journal, elle se coiffera avant de venir à table...

S'ils ont respecté le contrat, sa validité est reconduite et on y ajoute quelques autres clauses soigneusement équilibrées. Cette technique du "donnant-donnant" semble avoir sauvé nombre de ménages!

En résumé:

1. N'oubliez pas d'exprimer votre admiration: c'est le meilleur moyen de mettre de la joie dans le coeur de l'autre.
2. N'attendez pas la perfection de l'autre: vous n'êtes pas parfait non plus!
3. Cherchez à maîtriser votre égoïsme, suffisamment, du moins, pour être capable d'envisager les deux côtés de toute discussion, contestation, controverse ou mésentente.
4. Une goutte d'INTELLIGENCE  
un bol de BONTE  
un océan de PATIENCE!

Tous nos voeux pour  
une Année 1987

faite de bonheur VRAI  
et de JOIES FAMILIALES  
PROFONDES





... le mot du trésorier.

Cette année encore, vous avez été FORMIDABLES!

Grâce à vos dons spontanés, à vos parrainages, ou résultats financiers de notre journée "Famille sans Frontières" du 11 octobre, nous avons, en 1986, transféré une somme totale de 696.018 Fr en aide directe là où l'urgence s'imposait.

- Nos homes en Inde	651.050
- Matériel scolaire pour l'Inde	11.968
- Colombie (secours urgents) à une religieuse sur place suite à l'éruption volcanique	20.000
- Zaïre (aide urgente à une religieuse)	13.000
	<hr/>
	696.018

Dans chaque cas, il s'agit d'une aide directe. Vos dons parviennent intégralement (sans frais administratifs) en mains de ceux ou celles qui en font sur place le meilleur usage (ou celui que vous avez précisé).  
MERCİ à vous ! Merci au nom de tous les enfants de nos Homes et au nom de ceux et celles qui y consacrent leur vie.

\* \* \* \* \*

#### Immersion fiscale

Tout don atteignant au moins 1.000 Fr sur l'année (en un ou plusieurs versements) peut être déduit de vos revenus imposables de 1986 (déclaration fiscale de 1987).  
Dans le courant de février 87, nous vous ferons parvenir l'attestation officielle à joindre à votre déclaration fiscale.

#### Abonnement à notre Bulletin en 1987

Ce bulletin de Noël est envoyé à toutes nos familles adoptives et à tous nos amis.  
Vous souhaitez recevoir les autres bulletins de 1987? Il vous suffit alors de virer la somme de 125 Fr à notre compte 240-0860784-10 de "Famille sans Frontières" A.S.B.L. Trésorerie rue M.Hallet 27 à 4480 Oupeye.

Si votre versement est effectué avec un bulletin de virement au nom de Madame, prière de nous indiquer le nom de famille de Monsieur. C'est de cette façon que notre ordinateur (et notre fichier) nous communique les adresses et autres coordonnées.  
Vous pouvez utiliser le bulletin de virement annexé.

Quand vous faites un versement à notre compte, surtout n'oubliez pas d'en indiquer le motif avec précision (ex. : Don pour ...abonnement, parrainage, etc...)

Merci et bonne année 1987 à tous !